



TSP PLUS



DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Doporučujeme vyzkoušet funkčnost zařízení ihned po jeho vyjmutí z přepravního obalu. Zkontrolujte, zda jste obdrželi produkt dle vaší objednávky a údaje v technickém listu produktu odpovídají vašim požadavkům.
- Instalace musí být provedena dle předpisů platných v zemi, kde bude zařízení instalováno.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Tento návod obsahuje informace potřebné pro instalaci, uvedení do provozu a bezpečný provoz zařízení. Jelikož se naše produkty neustále vyvíjejí, Soler & Palau si vyhrazuje právo provést úpravy manuálu bez předchozího upozornění. Instalace zařízení musí být provedena odborně způsobilou osobou.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Dodržením tohoto návodu by nemělo vzniknout žádné riziko týkající se bezpečnosti, ohrožení zdraví a životního prostředí. Tyto pokyny jsou v souladu se směrnicemi CE. Toto doporučení platí pro všechny naše produkty použité při instalaci.

Důležité informace:

- Dodržujte bezpečnostní pokyny, aby nedošlo k poškození zařízení nebo osob. Technické informace uvedené v tomto manuálu mohou být aktualizovány.
- TSP Plus musí být napájen napětím 12-24 V DC.
- Aby zařízení vyhovovalo směrnicím ES (CE) musí být připojeno do elektrické sítě v souladu s platnými předpisy dané země.
- Zařízení musí být nainstalováno takovým způsobem, aby za běžných provozních podmínek nemohlo dojít ke kontaktu s jakýmkoli pohyblivými částmi a/nebo částí pod napětím. Tato podmínka se řídí předpisy platnými pro elektrická zařízení.
- Při manipulaci či údržbě zařízení je vždy nutné jej odpojit od napájení.
- Při manipulaci či údržbě je nutné používat vhodné nástroje. Zařízení musí být používáno pouze pro účely, pro které je určeno.
- Toto zařízení nesmí používat osoby mladší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem zodpovědné osoby nebo pokud nebyly dostatečně poučeny o bezpečném používání zařízení a nemůže u nich dojít k nepochopení rizik spojených s používáním spotřebiče. Uživatel musí zajistit, aby si se zařízením nehrály děti. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění a údržbu zařízení.

ZÁRUKA A OBČANSKOPRÁVNÍ ODPOVĚDNOST

ZÁRUKA

Záruka se nevztahuje na:

- Náklady na montáž a demontáž.
- Závady, které jsou podle Soler & Palau způsobeny nesprávnou instalací nebo manipulací, nedbalostí nebo nehodou.
- Závady způsobené manipulací nebo opravou provedenou osobami bez povolení Soler & Palau.
- Chcete-li vrátit vadný díl, obraťte se na svého instalačního technika / prodejce.

ODPOVĚDNOST

TSP Plus je určen k ovládání a nastavování zařízení ALTAIR 120H a ALTAIR 120V.
Soler & Palau nenesou odpovědnost za škody způsobené:

- Zneužitím.
- Běžným opotřebením součástí.
- Nedodržením bezpečnostních pokynů, nesprávným použitím a uvedením do provozu.
- Použitím součástí, které nedodává Soler & Palau.

PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ

Výrobek byl vyroben v souladu s průmyslovými standardy a je určen pro jednotky typu ALTAIR 120H a ALTAIR 120V.
Jednotku lze instalovat jak v domácnostech, tak na veřejných prostranstvích.

Výrobek je určen pro vnitřní instalaci na stěnu.

Zařízení by nemělo být vystaveno prostředí obsahujícímu vzduch s hořlavými nebo výbušnými směsmi, chemickými výpary, prachem, olejem nebo jinými patogenními látkami.



Před zahájením práce na jednotce vypněte elektrické napájení na hlavním jističi a ujistěte se, že ho nikdo nemůže náhodně zapnout.

LCD ovladač lze připojit pouze k jednotkám ALTAIR 120 H a ALTAIR 120V.

Velikost a rozlišení: 5" (800x480 pixelů)

Napájení: 12-24 VDC

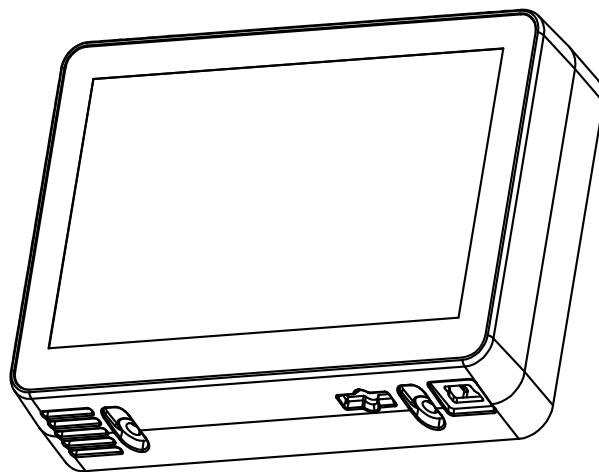
Odběr: 125 mA

Rozměry: 132x91x19 mm

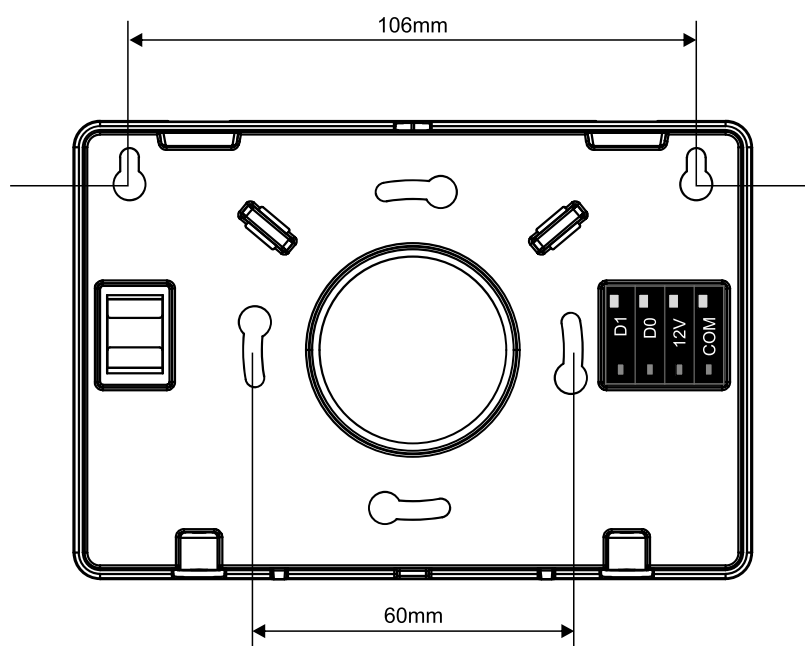
Hmotnost: 200g

Provozní teplota: 0-50°C

Třída krytí: IP20



MONTÁŽNÍ ROZMĚRY



HLAVNÍ DISPLEJ

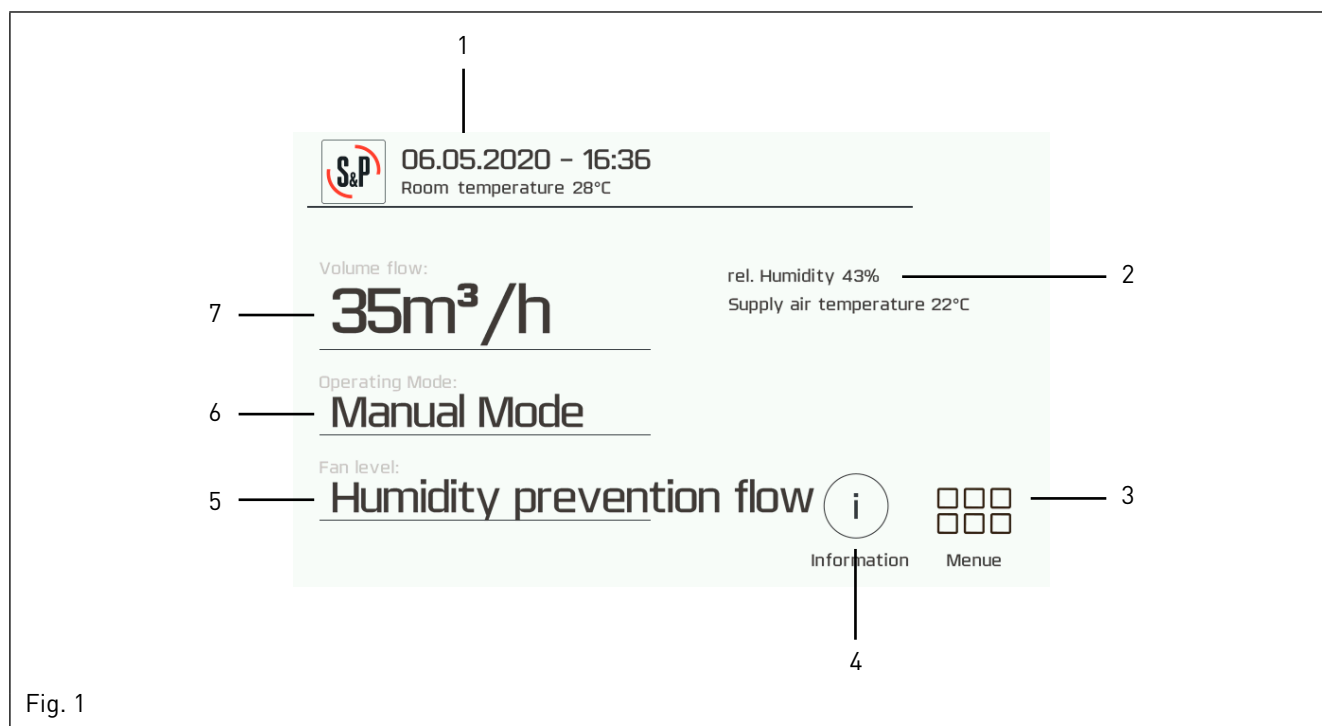


Fig. 1

1. Datum/čas & pokojová teplota (místnost ve které je LCD ovladač nainstalován)
2. Relativní vlhkost odváděného vzduchu z místností a teplota přiváděného vzduchu
3. Menu
4. Stav jednotky (alarmy, stav-zanesení filtru)
5. Nastavený stupeň průtoku
6. Provozní režim
7. Aktuální průtok vzduchu

6. PROVOZNÍ REŽIM

Zařízení nabízí 3 provozní režimy:

- Manuální režim: ruční nastavení rychlosti stisknutím tlačítka (5) Fan level
- Automatický režim: automatické nastavení v závislosti na vlhkosti odváděného vzduchu
- Týdenní program: jednotka upravuje průtok vzduchu dle nastavení týdenního programu

3. NASTAVENÍ

CS

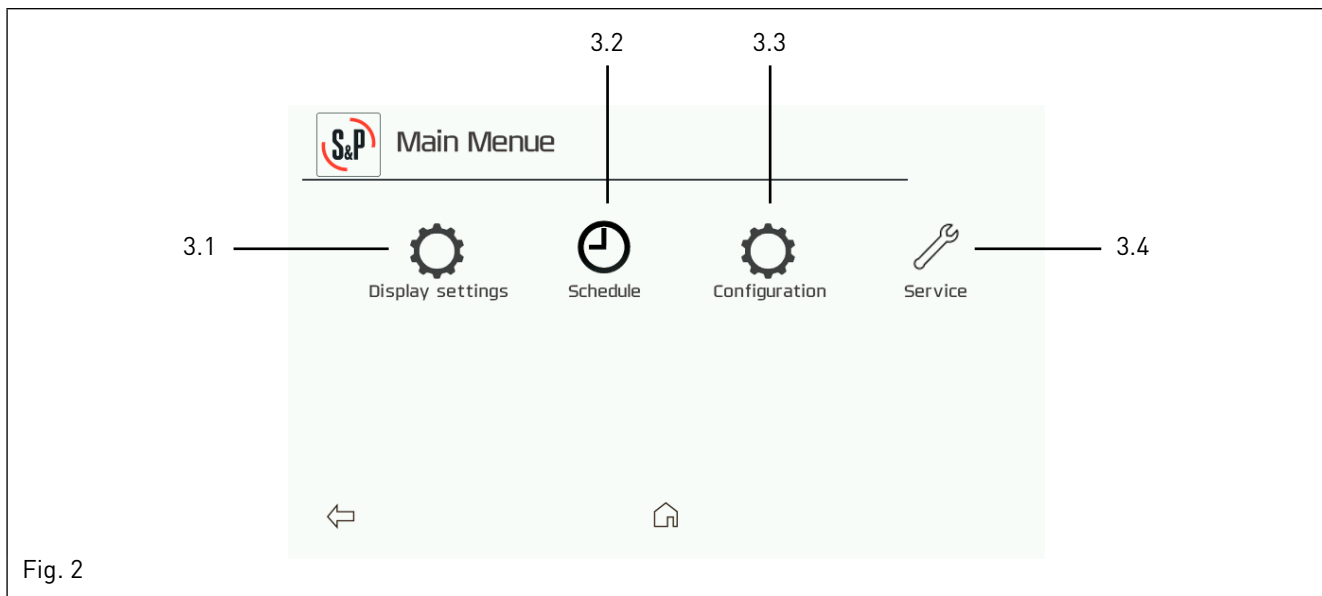


Fig. 2

HLAVNÍ nabídka:

- 3.1. Nastavení displeje
- 3.2. Časový rozvrh
- 3.3. Konfigurace
- 3.4. Servis

3.1. Nastavení displeje

The image shows two screenshots of the 'Display settings' menu. The top screenshot shows the following settings:

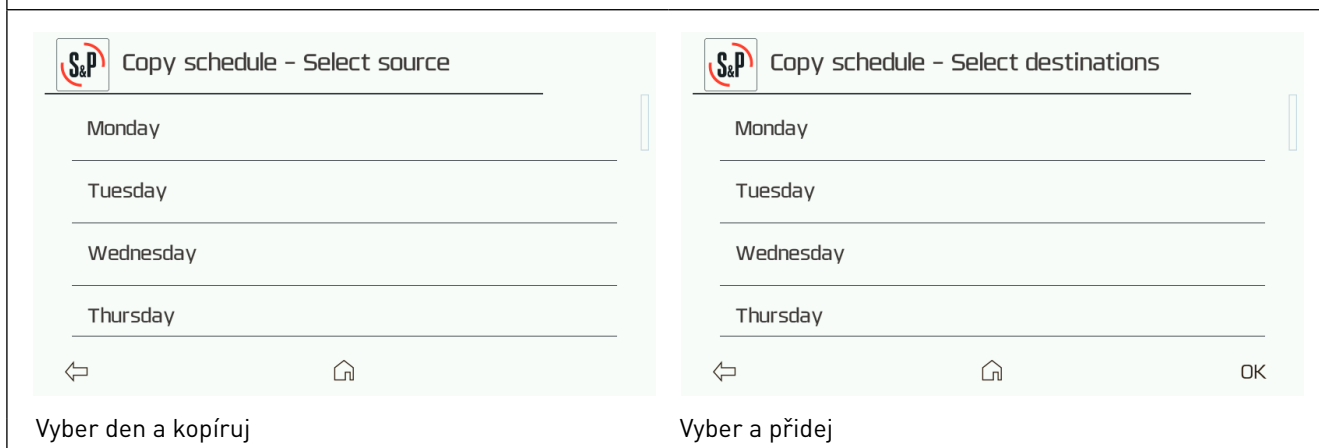
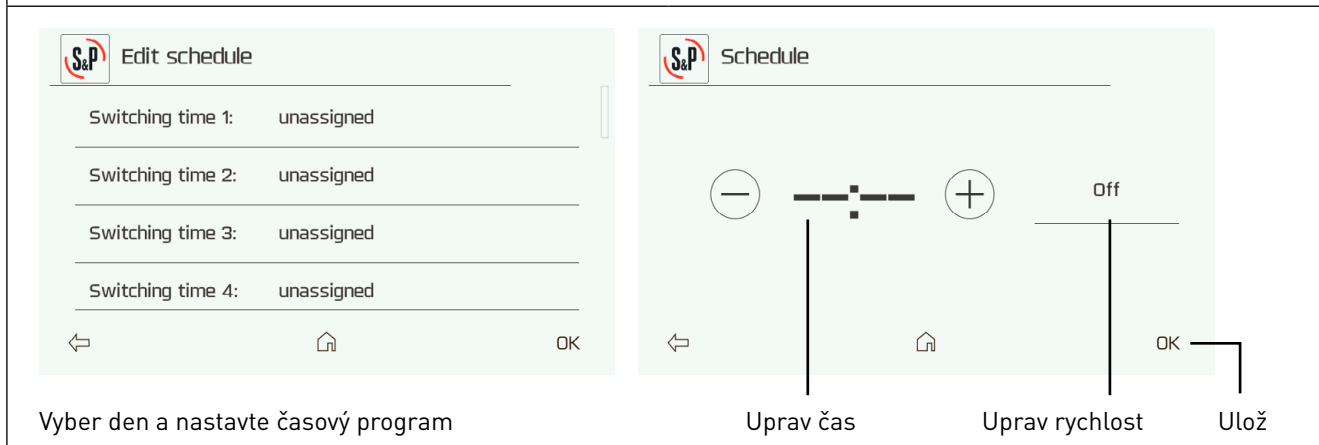
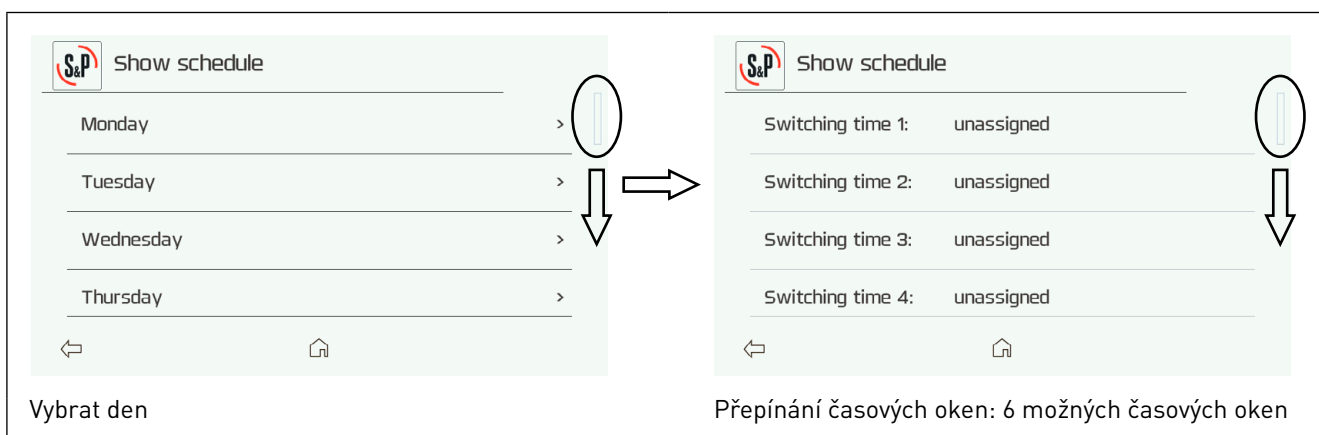
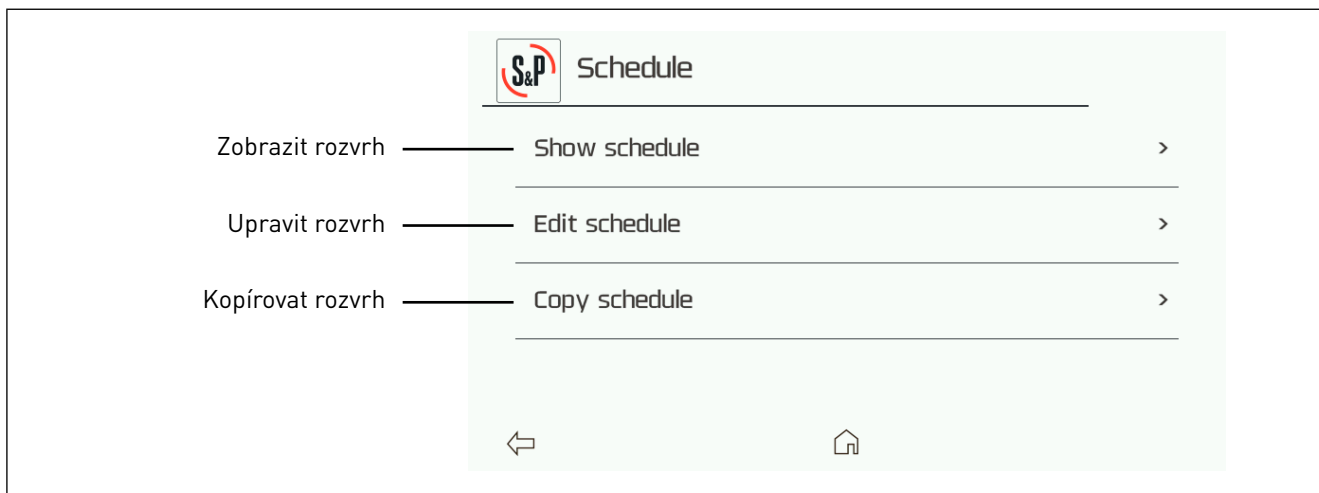
- Jazyk — Language: english
- Datum / čas — Date / Time: >
- Activate key lock: -
- Pohotovostní doba displeje — Display standby time: 3min

The bottom screenshot shows the following settings:

- Datum / čas — Date / Time: >
- Activate key lock: -
- Pohotovostní doba displeje — Display standby time: 3min
- Jas displeje — Display brightness: 75%

Both screenshots show a left-pointing arrow and a house icon at the bottom of the menu area.

3.2. Časový rozvrh





3.3. Konfigurace

CS

The image shows two screenshots from the S&P interface. The first screenshot, titled "Configuration", shows the "Filter lifetime" set to "15 months" and a "Filter reset" button with a right-pointing arrow. The second screenshot, titled "Filter lifetime", shows the selection screen with options for "6 months", "9 months", "12 months", and "15 months" (which is highlighted in a dark grey box). Below these screenshots is the text "Nastavení alarmu filtru". The third screenshot, titled "Filter reset", shows the "Filter reset:" screen with "Yes" and "No" options, where "No" is highlighted in a dark grey box. Below this is the text "Po každé výměně filtru musí být alarm resetován".

3.4. Servis (pro přístup do servisního/instalačního menu stiskněte servisní tlačítko a zadejte kód "08150")

The image shows the "Main Menu" screen of the S&P interface. At the top, it says "Main Menue" with the S&P logo. Below the title bar are five icons: a gear for "Display settings", an information icon for "Actual Values" (with callout 3.4.1), a clock for "Schedule", another gear for "Configuration" (with callout 3.4.2), and a door icon for "Logout". At the bottom, there are navigation icons for back and home.

3.4.1. Aktuální hodnoty

3.4.2. Konfigurace

3.4.1. Informační displej zobrazuje informace, jak zařízení skutečně pracuje. Pomocí těchto informací lze zkontrolovat, zda jednotka funguje správně

The figure shows four screenshots of the 'Actual Values' display. Each screenshot has a vertical scrollbar on the right side, indicated by a circle and a downward arrow. The data shown is as follows:

Parameter	Value
Volume flow	35m ³ /h
Fan speed incoming	588rpm
Fan speed outgoing	660rpm
Temperature ETA	22.3°C
Temperature ETA	22.3°C
Temperature EHA	22.3°C
Temperature ODA	22.8°C
Temperature SUP	22.3°C
Error	System OK
Operating hours	8h
Humidity prevention flow	35m ³ /h
Humidity prevention flow	35m ³ /h
Reduced volume flow	58m ³ /h
Rated volume flow	84m ³ /h

3.4.2. Konfigurace: lze nastavit průtok vzduchu (do 120 m3/h), poměr průtoků mezi odvodem a přívodem, maximální požadovaná hodnota vlhkosti v odpadním vzduchu

The figure shows two screenshots of the 'Configuration' display. Each screenshot has a vertical scrollbar on the right side, indicated by a circle and a downward arrow. The data shown is as follows:

Parameter	Value
Filter lifetime	15 months
Rated volume flow	84m ³ /h
Fan disbalance	5%
Rated volume flow	84m ³ /h
Fan disbalance	5%
Maximum humidity	64%rh
Room temperature sensor offset	0°C



TECHNICKÁ POMOC

Rozsáhlá síť technické podpory **S&P** zaručuje dostatečnou technickou pomoc. Pokud je na zařízení zjištěna jakákoliv porucha, kontaktujte kteroukoliv pobočku technické pomoci.

Jakákoliv manipulace se spotřebičem osobami nepatřícími k vyškolenému servisnímu personálu **S&P** povede ke zrušení záruky. Máte-li jakékoli dotazy týkající se produktů, obraťte se na jakoukoliv pobočku společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. nebo navštivte webové stránky www.elekrdesign.cz

ODSTAVENÍ Z PROVOZU A RECYKLACE



Právní předpisy EHS a s ohledem na generace bychom měli vždy recyklovat materiály u kterých je to možné. Nezapomeňte prosím všechny obaly odevzdat do příslušných recyklačních nádob. Pokud je vaše zařízení označené tímto symbolem, odneste jej prosím do nejbližšího zařízení pro nakládání s odpady na konci jejich provozní životnosti.

S&P si vyhrazuje právo provádět jakékoli úpravy bez předchozího upozornění.



S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.

C. Llevant, 4
Polígono Industrial Llevant
08150 Parets del Vallès
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00
www.solerpalau.com



Ref. 1441405-01